

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9245

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 15 DE NOVIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## HORARIOS

### ¡Ojo alerta por la carretera del arribismo!

I  
Muchas veces lo hemos dicho. La República es austeridad, honestidad y modestia. Nunca hemos sido partidarios de una República encopetada. Austeridad, sencillez, ha sido nuestro lema. Hoy, más que nunca. Una República modesta, como la soñaba Catón en Roma, es la nuestra. Una República que transparente de claridad. Tan diáfana, que tras lazo por sus cuatro costados sus perfiles más íntimos y más personales. Una República como la Suiza. Y, si pudiera ser, federal como aquella.

II  
La República está sobre la malquerencia de los políticos. Los políticos no son la República. Y menos cuando éstos son inmorales. Porque la República ya hemos dicho es moralidad y recato. La República no puede ser más que austera. Una República de francachela y despilfarro no puede subsistir. La República ha de vivir de la honradez de los hombres. Estos deben de colocar su conciencia en el primer plano de su gobierno.

III  
La República vive en el sufragio. Este la sanciona una y otra vez. En el espíritu del pueblo se asienta la República. Este refrenda la actuación de los políticos, por su manera de gobernar y dirigir la República. Porque en la República no caben trampas ni traposnudas. No hay ningún poder invulnerable. Todos son responsables de su actuación ante la opinión pública. Nada ni nadie queda impune.

Este es lo grande de la democracia republicana. No pasaba así con la monarquía, con un rey irresponsable y más cuando se rodeaba de la autocracia de dictadores para asegurar los hechos. Con la monarquía nunca se sancionaron los hechos. Ahí están las responsabilidades de Marruecos, con el famoso expediente Picasso. Anteriormente las de Cuba y Filipinas. Después, en plena dictadura, los asuntos tenebrosos de la Telefónica, de los Saltos del Alberche y del ferrocarril de Onyada a Calatayud. ¡Cuántas acciones liberadas se otorgaron! ¡Cuántas prebendas se repartieron entre los paniaguados de la monarquía y el dictador! En cambio, todo queda impune. Para lo uno, un golpe de Estado; para lo otro, reparto de creencias.

IV  
No sucede así con la República. Esta es diáfana por los cuatro costados. Para todo hay depuración. Se depuran las responsabilidades. Cae el que cae, por alto y elemental que esté. Porque por encima de todos los hombres está el régimen. Este no se halla vinculado a ningún partido y menos a ningún hombre. La República es el pueblo. El pueblo español está por encima de los cicerones de la República, de aquellos que se adhieren al régimen para medrar. Que no sienten ni en la República, que sólo ven en ella un medio para sus negocios y para sus empresas.

V  
Esa es la equivocación—a veces inocentemente—de muchos partidos y de muchos políticos. Que se dejan halagar por las palabras simpáticas—todos los arribistas y negociantes son simpáticos y muchas veces de buena fe y otras engañados por la intención de estos hombres, que saben sonreír y dar fuertes palmadas de amistad—aun ¡maldito el aprecio que a nadie tienen estos hombres!—caen envueltos por los negocios sucios de estos seres indecibles de que se dejan rodear.

Por eso el político cauto, debe saber de qué personas se rodea. Y no dejarse halagar por el primer advenedizo que se acerque a su lado, aunque le parezca agradable y simpático en su porte y en su conversación. Debe de saberse apartar de esta clase de bicharracos. Ellos son los que corrompen la política y muchas veces a políticos que teniendo una línea recta de su vida y una conciencia tranquila de sus hechos les envuelven en un momento de flaqueza o de excesiva confianza—ya que esta clase de tipos son astutos—para ganar la confianza de los demás—en asuntos escabrosos y turbios que mengua, sin querer y sin su culpa, el prestigio moral del político.

¡Ojo alerta por la carretera del arribismo!

J. BORT MELA

(De «El Pueblo»).

## ATISBOS

### Bárbaros de antaño y de hogaño

(De «Heraldo de Madrid».)

Los bárbaros que venían del Danubio, de las costas del mar Caspio, de la Escandinavia, eran hombres sin religión.

Adoraban un sable hincado en la tierra; bebían sangre humana; llevaban en las monturas de sus corceles, como trofeos de guerra, cráneos y huesos.

Los bárbaros entraban a sangre y fuego en villas y ciudades. No respetaban los monumentos ni las joyas artísticas, que caían hechas trizas entre sus manos de hierro.

Los bárbaros, que tenían la ferocidad del tigre, se convirtieron después en cándidas e inocentes palomas.

Lo joven Iglesia les abrió sus brazos; les dió un beso en la frente; encendió su corazón en la llama viva del Evangelio, y los bárbaros echaron por tierra la civilización pagana y fueron los fundadores de otra civilización.

¡Gloria a la barbarie que llegó a civilizarnos!

Roma, podrida, se entregó a los bárbaros. Y los bárbaros, fueron reyes, magistrados, cónsules. Y los bárbaros dieron a los pueblos una legislación. Y los bárbaros, como un huracán, barrieron la peste que hacía estragos en el Mundo.

¡Gloria a los bárbaros de antaño, que llegaron a civilizarnos!

Nos sonroja tener que escribir, para que se entere el pueblo, que estos bárbaros de hogaño, que han saboreado la doctrina evangélica y asisten al banquete eucarístico y tienen a gala ser hijos de la Iglesia católica sean más crueles y sanguinarios, más refaados en los tormentos que los bárbaros de antaño, que no tenían ni una pizca de religión.

La historia de estos bárbaros de hogaño, que asisten a las procesiones luciendo el escapulario para hacer ostentación de fe, cuando tienen menos religión que los póetros, está escrita con sangre; es una historia que tumba de espaldas. Cuando el lector pasa los ojos por estas páginas el odio y el rencor se cueñan intrépidos en las entrañas de su alma.

Porque injusticias enormes, en pleno siglo XX, son las que patrocinan esas derechas ultramontanas que se llenan la boca diciendo en todas partes que lo que quieren es el reinado de Dios en España.

Dios es la justicia. Dios es la verdad y la misericordia.

En nombre de Dios, con el rosario en una mano y el puñal en la otra, no se puede asesinar a los hermanos que no piensen como nosotros. En nombre de Dios y con el crucifijo sobre el pecho no se pueden negar el pan y el trabajo a los obreros que no profesan nuestra religión.

Esto es una barbarie. Dentro de poco, con estos procedimientos tan anticristianos, quedará algo de religión en España?

El dueño del taller o de la fábrica que cumple con la Iglesia y lee «El Debate» y «El Siglo Futuro» desde de la fábrica o del taller, sin justificación alguna, al operario se pecho so de socialismo, comunismo e izquierdismo.

La señora católica, que hace ejercicios espirituales y pertenece a todas las Asociaciones religiosas, echa de su casa, como una leprosa, a la criada que hable mal de Gil Poles o bien de Azaña.

Hay que convertirse en un hipócrita redomado, porque todo aquel que exteriorice sus ideas tiene pena de la vida.

- Por no perder los garbanos se llega a todo, menos a dar el voto a las derechas, aunque repartan todo lo que tienen.

¡Bárbaros de antaño y de hogaño! Aquéllos, sin religión; éstos, empachados de ella.

Hábiles, astutos, sagaces, los bárbaros de hogaño, como si el mismo demonio los hubiera adiestrado, tienen recursos para justificar sus injusticias y fechorías. Unas veces es la patria, otras la religión, otras el orden público.

Quieran o no los bárbaros de hogaño tienen que ser barridos por los que en sus banderas no llevan la imagen del Corazón de Jesús—ellos ostentan en su pecho el crucifijo.

JUAN GARCIA MORALES,  
prebitero.

Código del Trabajo

Contrato de Trabajo

Legislación sobre la Jornada Máxima de Trabajo

Ultimas ediciones con las disposiciones complementarias.

Se vende en la  
TIPOGRAFIA MAHONESA

## APOSTILLA DEL MOMENTO

### ¡Como nosotros!

(De «El Diluvio».)

Al toque de rebato dado por el rey de reyes abisinio, han respondido sus vasallos con la aportación desinteresada de vidas y haciendas. Como si en dicho país no existiese otra cosa sagrada que su rey, símbolo de la patria, los abisinios, esclavos y manumitidos, han contestado con un gesto heróico, poniendo a la disposición del emblema gubernamental, no solo sus intereses, sino que despreciando sus vidas, acuden en demanda de un puesto de peligro, para formar con sus cadáveres la barrera que impida al invasor hollar a su patria.

La Prensa de estos días recoge el gesto valeroso del representante del Negus en la Sociedad de Naciones, el cual, al enfrentarse con su soberano, espontáneamente depositó en sus manos una cartera que contenía el products íntegro de los ahorros de toda su vida.

Ante espectáculo tan emocionante no cabe más que reconocer el temple de unos hombres que para defender la integridad de su territorio, no necesitan preguntar al vecino lo que tienen que hacer, pues su gran moral les sirve de guía y mentora.

Parece que al obrar así están influidos por la famosa frase napoleónica: «Somos la victoria organizada», y, haciendo caso omiso de las «fascas», como diría Mussolini, prefieren la miseria y el dolor antes que

ser cómplices, por apatía o egoísmo, del derrumbe de su patria.

El ejemplo dado por Abisinia, país considerado como salvaje, nos mueve a la reflexión. Allí no existe otro problema que la integridad nacional; allí el único senescal que dirige la defensa es el Negus. El ejemplo ha sido patente; los poderosos al frente de sus huestes, juraron morir en defensa de su territorio, y no les aflige ni amilana la perspectiva de una era calamitosa.

¡Qué contraste con lo que sucede en los países civilizados! En éstos, el tenedor de un adarme de oro lo hurta, para evitar el que pueda ser fundido en beneficio de la colectividad. En éstos, el poseedor de una cartera repleta de efectivos, la oculta, porque sabe que si sus vecinos se enteran de su existencia peligrará la posesión.

Un pueblo que se comporta como el abisinio, no merece el calificativo de salvaje; en medio del misterio que rodea su existencia se descubre un principio fundamental de pedagogía: «El hombre enseña obrando».

La plebe, el estado llano y la aristocracia, se han puesto al mismo nivel patriótico, y en Abisinia las carteras no son objetos apetecidos por los traficantes, porque todas ellas se han rendido ante el imperativo de la integridad nacional.

POLI

### Sesión reglamentaria de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

Tuvo efecto en 12 del actual y en ella se dió cuenta, con las siguientes deliberaciones, de los asuntos siguientes: En relación al Consejo Superior:

Ley de Restricciones.—No afectará a las Cámaras por considerar son útiles y necesarias a la Administración pública.

Restablecimiento de la normalidad económica.—Los propósitos del Excmo. señor Ministro de Hacienda, preocupan al Consejo, especialmente por lo que se refiere a la contribución de utilidades en la parte que afecta al recargo sobre los intereses de las obligaciones emitidas por las empresas, por suponer el encarecimiento del dinero a largo plazo en contraposición a la política atribuido al expresidente señor Ministro, de abaratamiento del dinero.

Ley del Timbre Acta de invitación.—Con el o queda establecida para esta Ley el mismo sistema de inspección que rige para los demás tributos, disposición acogida con suma complacencia por los elementos mercantiles e industriales.

Censo Estadístico de Ferias y Mercados.—Se impone a las Cámaras la obligación de remitir a los Ayuntamientos de su demarcación, unas fichas referentes a la colaboración de dichos certámenes.

Pagos de derechos de autor en las ejecuciones públicas mediante aparatos receptores de radio.—Según manifestación de la Sociedad general de Autores al exigir el pago de aquellos derechos ejercita el que le concede la Ley.

Impuesto sobre la cerveza y las impositaciones a los vinos.—El Consejo ha emitido informe contrario a

dicho impuesto, haciendo ver la posibilidad de que pueda aplicarse tal como se pretende.

Registro de Importadores.—Por haberse publicado en la Gaceta ciertas impositaciones en relación a este Registro, respecto a las cuales la Cámara de Comercio de Menorca insertó sendos anuncios en los periódicos de esta isla, se acordó publicar otro en los mismos, en el que se expresen las circunstancias que ha de contener la solicitud de renovación y plazo para hacerlo.

Tributación por fondos de reserva.—Es otro de los impuestos proyectados por el Excmo. señor Ministro de Hacienda, creando según se dice, el gravamen por el tipo de aportación a Sociedades consignando en el impuesto de Derechos reales (0,60 por 100) sobre las reservas con solidadadas por haber transcurrido tres años y excedan del 10 por 100 del capital desembolsado, si subsisten después del 31 de mayo de 1936.

Con referencia a otras Corporaciones y entidades.

Enlace del puerto con esta ciudad.—Citada a reunión dicha Cámara por la Unión Comercial e Industrial de Menorca-Asociación Profesional Patronal para tratar del expresado enlace, a consecuencia de moción presentada por el Concejal don Francisco Sintés Seguí al Excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad, contestó en el sentido de estar conforme con la idea que se persigue ya que este asunto fué tratado por ella con anterioridad en distintas ocasiones; estando dispuesta a aportar de su parte cuanto fuera necesario, siempre dentro de la modalidad apolítica que caracteriza a las Cá-

maras de Comercio Industria y Navegación.

**Pasaportes.**—Mediante Decreto de 4 de octubre último, del Ministerio de la Gobernación, sobre pasaportes y ex ranjeros, queda excluido el ilustre señor Delegado del Gobierno de la República en Menorca, de la facultad de conceder pasaportes españoles, como antes tenía y continúan teniendo los Delegados de Ceuta y Melilla. Dicha Cámara considerando lesivo para los habitantes de esta isla que han de proveerse de aquel documento de identidad, el contenido de este Decreto, se dirigió al Excmo. señor Ministro de Gobernación, para que se concediera de nuevo al ilustre señor Delegado de Menorca la anterior facultad, acordando

do solicitar apoyo de los Diputados a Cortes por Baleares.

**Importaciones de Italia.**—Se da cuenta de varios telegramas referentes a dichas importaciones.

**Estadística de ganados, carruajes, etc.**—Y de haberse recibido del Excmo Ayuntamiento de esta ciudad atenta comunicación sobre la formación de estadísticas de ganados carruajes, automóviles, motocicletas y bicicletas existentes en este término municipal, ordenada por el artículo 70 de la Ley de municipalización vigente, al objeto de que dentro del límite de sus atribuciones pueda corresponder al mejoramiento de lo dispuesto.

**Aprobación de Presupuestos.**—Han sido aprobados los de Ingresos y Gastos de dicha Cámara para el próximo año 1936.

## Los Caminos de Rafal y Addaya

Desde tiempo inmemorial, el Ayuntamiento de esta ciudad viene gastando todos los años sumas y más sumas en lo que dieron en llamar caminos vecinales de nuestra zona Norte y ya va siendo hora de que se diga, claramente, que las miles y miles de pesetas que se han gastado hasta ahora y las que puedan gastarse en lo sucesivo en dichos sitios, no será más que tirar el dinero tentativamente.

Al concejal, actual Inspector de Caminos, señor Olives Pascuchi, que ha hecho una buena labor en los caminos de otros contornos y que ha desarrollado una actividad digna de elogio, no puede ocultarse que en los caminos del Norte ha fracasado también, como fracasarán todos los que sigan empeñando en que lo que no es más que un torrente que recoge todos los aguaceros, sea un camino por donde tengan que pasar forzosamente las personas, los carros y las caballerías.

Desde hace algún tiempo se estaba arreglando el piso del, llamémosle camino de Rafal, y todo cuanto se ha gastado durante uno, dos, tres meses, el último aguacero lo ha destruido dejándolo intransitable; y esta es la eterna canción.

Y preguntamos nosotros: ¿es qué se trata de algo que no tiene remedio? ¿Es que el Ayuntamiento ha de invertir en dichos caminos sumas y más sumas hasta la consumación de los siglos, para tenerlos siempre destruidos? ¿Es esto lo que quiere el diario monárquico al pedir al Municipio una inmediata reparación del camino de Rafal? No, esto no debe ser; la tal sangría debe estancarse; este inútil derroche debe acabar.

Somos los primeros en reconocer que los agricultores que cuidan aquellas propiedades, los pescadores que van y vienen del puerto de «Es Grau» para traer pescado a nuestra población, tienen perfecto derecho a poder llegar hasta donde les convenga sin peligro al gano, pero también reconocemos que ya es hora de que los propietarios ofrezcan al Ayuntamiento los terrenos que se

necesiten para desviar aquellos caminos del torrente, emplazándolos en sitios más elevados, donde la fuerza del agua no pueda en lo sucesivo destruirlos.

Sabemos, y lo consignamos con elotio, que desde hace varias semanas están de acuerdo el señor Alcalde y el concejal Inspector de Caminos señor Olives Pascuchi, para aumentar en el próximo presupuesto la consignación y proponer acto seguido la desviación que el señor Arquitecto crea conveniente en los caminos de la zona Norte, para dar a los mismos las seguridades necesarias de que el dinero que en ellos se gaste no sea en lo sucesivo dinero perdido.

También se nos informa que el señor Alcalde está dispuesto a no autorizar el pago de ninguna cuenta por trabajo practicado en dichos caminos, si no es con miras al plan preconcebido.

Así es como debe administrarse. Se guranente aquellos agricultores ganarán muchísimo al llevarse a cabo esta reforma.

XXX

## Unión Sportiva

AVISO

Se convoca Junta General extraordinaria para el próximo domingo día 17, a las once de la mañana en primera convocatoria y a las once y media en segunda, para tratar asuntos de gran interés para el Club, rogando a todos los señores socios se sirvan asistir a esta reunión que se celebrará en el local social Santa Catalina, 4.

LA JUNTA

## CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 190

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONES

## SALON VICTORIA

SABADO: 6:30 y 9:45. DOMINGO: 3:30, 6:30 y 9:45. LUNES: 6:30 y 9:45  
Un documento cinematográfico para la humanidad

## Paz en la tierra

UNA PELICULA PARA LAS PERSONAS DE BUENOS SENTIMIENTOS  
HABLADA EN ESPAÑOL

Creación inolvidable de la distinguida estrella MADELEINE CARROLL.  
Muy en breve: UNA SEMANA DE FELICIDAD, filmada en BARCELONA.  
ES MI HOMBRE MARY DEL CARMEN ES MI HOMBRE

## CASINO DEL CONSEY

SABADO 16 NOVIEMBRE. Noche a las 9:30. DOMINGO a las 3:30, 6:30 y 9:30

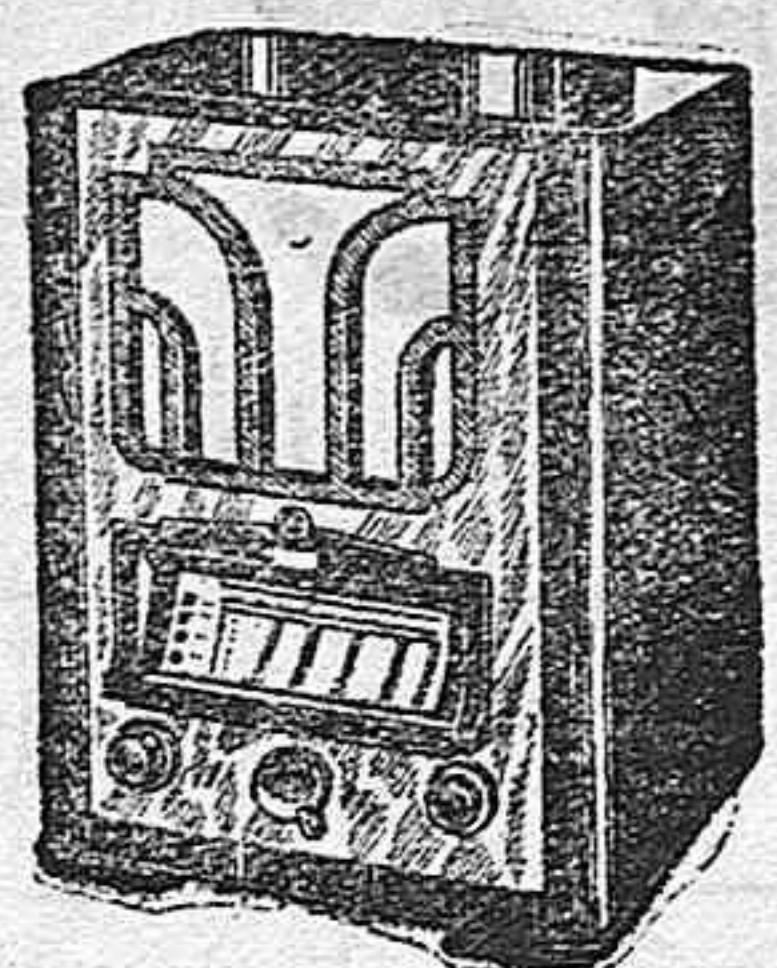
PROGRAMA MONUMENTAL

JUSTA RETRIBUCION. Creación de GEORGE O'BRIEN, en español.

## TERESITA

Según la famosa obra TESS EN EL PAIS DE LAS TEMPESTADES, grandiosa creación de JANET GAYNOR y CHARLES FARRELL

PHILIPS 1935-36



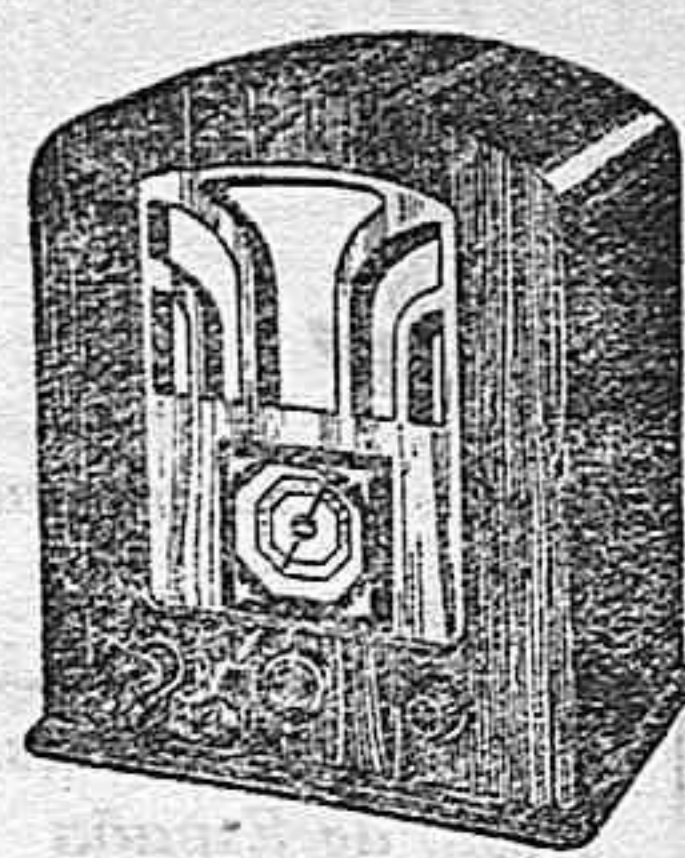
Nautilus a pesetas 995  
" " " 1025  
Tres ondas

Philips 1935-36



La llave del mundo  
Ptas. 1225  
Cinco ondas

Philips 1935-36



Receptor a Ptas. 835  
" " " 850  
Tres ondas

PHILIPS 1935-36

Muy importante: ¡¡30 meses de garantía!!

VAVULAS PHILIPS Y PUROTRON. Estas para receptores americanos a precios baratísimos

REPRESENTANTE OFICIAL:

DOMINGO ESTRADA Rampa Abundancia, 69

## Crónica local y general

Derrumbamiento

Son varios los destrozos ocasionados por el último aguacero y uno de los más importantes es, sin duda, el derrumbamiento de una buena parte del escarpado que linda con el local situado en Cala Figuera donde está instalada la «Liga Marítima Española».

Afortunadamente, como durante esta época del año está aquel centro deshabitado, no pudieron ocurrir desgracias personales.

Es de esperar que durante esta temporada de invierno se procederá a la consolidación de dicho escarpado.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 11 del actual han obtenido premio de 400 pesetas los billetes números 1161, 1190, 26612 y 26614 despachados en la Administración Loterías número 1 de la calle Fermín Galán a cargo de don Francisco Pons.

—En el mismo sorteo han obtenido también premio de 400 pesetas, cada uno de los billetes números: 2564, 3039, 7588, 17354, 17356, 17360, 23553, 23995, 31158, 31314 y 31320, que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandre. (Estanco calle Pintor Calbo).

## LICITACION

Base Naval secundaria de Baleares

A las once de la mañana del día diez y seis del actual se celebrará en esta Base Naval, licitación pública para contratar la adquisición de los materiales necesarios para la entrada en dique y obras en el Submarino B 2, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Caso de quedar desierta esta licitación, se celebrará de segunda convocatoria el día dieciocho del actual a la misma hora.

Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada en los anuncios.

El pago de este anuncio será de cuenta de los adjudicatarios.

El Comisario.—Jaime Salvá.

No se pueden olvidar las ventajas del Agua caliente al instante

## GAS

CALENTADORES A GAS  
Temperatura ideal

ESTUFAS A GAS

Comidas sabrosas y pastelería

COCINAS Y HORNOS A GAS

Siempre el GAS para toda clase de calefacciones.

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE «LA VOZ DE MENORCA»

Madrid 14 a las 16 45.

## Crónica Telegráfica

Consejo en Palacio  
El Estatuto de Tánger

El Consejo en Palacio duró desde las 10 30 de la mañana hasta la una de la tarde.

El señor Lucía manifestó que el asunto más importante de lo tratado fué la terminación de las negociaciones realizadas estos días sobre el Estatuto de Tánger.

Anoche verificóse oficialmente el canje de notas entre Francia y España.

El Gobierno español no quiere hacer público el resultado hasta que lo haya hecho el Gobierno francés.

El Gobierno mostróse muy satisfecho de la prudencia, alto espíritu y patriotismo del ministro de Estado señor Velasco

Otros asuntos del Consejo

Las restantes cosas tratadas en el despacho ordinario son:

La aprobación definitiva del texto refundido de la Ley de Reforma Agraria.  
Otro acuerdo de carácter de autoridad a los oficiales de prisiones para evitar la repetición de atentados a dichos funcionarios.

Aprobación del Reglamento de Radio difusión.

Autorizóse al ministro para convocar el primer Congreso Nacional de Obras Públicas.

Terminada la reunión bajo la presidencia del Jefe de Estado, el Gobierno siguió deliberando sobre la situación de Cataluña y el nombramiento de altos cargos para dicha región. Hablóse, también, del plan parlamentario.

Dice el señor De Pablo Blanco

El ministro de la Gobernación manifestó a la salida que todavía no habiase designado la persona que ha de ocupar el cargo de Gobernador General de Cataluña, así como tampoco quienes regentarán los altos cargos de la región autónoma.

Nota oficiosa

En Guerra un Decreto concediendo la medalla de «Sufrimientos por la Patria», al comandante de artillería don Leopoldo Jofre, herido por los sediciosos en Trubia durante los sucesos de Asturias.

Proyecto rectificando la Ley de Reclutamiento y la de ascenso de la oficialidad de Marina.

Concediendo la Cruz del Mérito Naval, con distintivo blanco, al contralmirante brasileño Américo Reix.

Autorizando al ministro para contratar en concurso el suministro de dos estaciones de onda corta para Cádiz y Ferrol, y otras dos de ultracorta para la Escuela de Radiotelegrafía.

En Marina la adquisición de seis este reotelómetros con defensa Antigas en montaje antivibratorio y con compensación de balance con destino a los cruceros del tipo «Libertad».]

## TEATRO PRINCIPAL

TELEFONOS: TAQUILLA 140.-EMPRESA 92

SABADO 16 DE NOVIEMBRE A las 9:45  
DOMINGO: sesiones a las 4, 6:45 y 9:45

## El día que me quieras

penúltima producción del malogrado

CARLOS GARDEL

admirablemente secundado por la monísima ROSITA MORENO.

Jueves 21 tarde y noche: UNA VIUDA ROMANTICA por Catalina B...  
Sábado 23: LA DAMA DEL BOULEVARD por Anna Sten dialogada en esp. bñl.

## TRIANON

SABADO 15 DE NOVIEMBRE DE 1935. A las 9:45  
DOMINGO a las 3:30, 6:30 y 9:45

## FRUTA VERDE

EN ESPAÑOL por FRANCISCA GAAL

DOMINGO a las 3:30. Aumento de programa con la cinta de GOW BOYS

En un rancho de Santa Fé  
por el gran caballista KEN MAYNARD.

NOTA: Este salón juega el número 08.802 de la Lotería de Navidad

Fortuna A. V. contra Unión Sportiva

PRIMEROS EQUIPOS

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0 25.

NOTAS. — Las entradas de socio se despacharán a los de la Unión y Fortuna previa presentación del carnet corriente.

En Instrucción autorizando varias cons...

En Trabajo, el Reglamento Organico...

Decreto autorizando la presentación...

Sobre el Estatuto de Tánger

En el ministerio de Estado, entrega...

El rey y de Inglaterra a París

El rey Jorge ha salido con dirección...

Despidióle el Príncipe de Gales, los...

Un convoy italiano cae en manos de los...

Addis Abeba. — Un convoy italiano...

Estas luchas de guerrillas serán segui...

Madrid 14 a las 23 30.

La sesión del Congreso

Debate sobre derechos reales

Impugnación y defensa del proyecto

Abierta la sesión a las 4-15 bajo la...

El señor Labandera pide que se traiga...

Se reanuda el debate sobre el proyec...

El señor Azpeitia perteneciente a la...

Combate también el proyecto el se...

Pide ahora la palabra el señor Perez...

Pronuncia este el discurso resumen...

N. cesito ciento cincuenta millones...

Rectifican los señores Izquierdo Jimé...

Interviene Pérez Madrigal

Situación enojosa, momentos difíciles

Rectifica también el señor Pérez Ma...

Son dolorosas las escenas que indican...

Rectifica en tono profético Pérez Ma...

El señor Fabregas presenta y defiende...

Y se levanta la sesión a las 8 15 de...

había querido pulsar el ánimo de la...

En cambio el Jefe del Gobierno se...

Mañana, decía el señor Chapaprieta...

—Se reunió la comisión depuradora...

Después de la sesión de referencia se...

—Aceptada por el Jefe del Gobierno...

Bajo la forma «parece» dicen algunas...

Política y economía

El Parlamento, el Gobierno y los partidos

Notas a vuela pluma

En el Congreso el ambiente estaba...

Hasta el mismo periódico «Ya» dice...

Los diputados de los partidos de opo...

Información mundial

Una buena presa; rectificación

Londres.—Está plenamente confirma...

Addis Abeba.—Se desmiente la noti...

Noticiero nacional y extranjero

Gón.—Continuó el consejo de gue...

El Cairo.—Se han reproducido los...

Natal.—Ha llegado la aviadora Bat...

NOTA DE LA REDACCION.— Como pue...

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 14 de noviembre de 1935

Table with exchange rates for Francos cheque, Libras id., Dollars id., Liras id., Interior serie A, Exterior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1927, etc.

Table with financial data: Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100, Cédulas Crédito Local 5 p. 100, etc.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 14 de noviembre de 1935

Table with financial data: Interior 4 p. 100 A, Exterior 4 p. 100 A, Amortizable A 1927, etc.

MONEDAS DE ORO

Table with gold prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

Duros por título

Table with gold prices: Cotizaciones de valores locales, Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921, etc.

Tipografía Mahonesa. Fermín Galán 21

Crédito Mercantil de Menorca

Corresponsal del Banco de España

Nos encargamos de la conversión de títulos de las Deudas Amortizables al cinco por ciento

Emisión 1900 (canjeada en 1931) y 1917 ( " " 1928)

en otros de la nueva Deuda Amortizable al 4 por ciento neto. Ha terminado el plazo para la opción al reembolso.

todo su ejército, nombró a vuestro padre, en el mismo campo de batalla, duque de Ligny y mariscal del Imperio.

—¡Mariscal del Imperio!—exclamó Rosa, asombrada.

—¡Duque de Ligny!—repitió Elena, también sorprendida.

—Si; Pedro Simón, hijo de un obrero, duque y mariscal. Sólo un rey podía ser más que él—repuso Dagoberto con orgullo.

Había en estas sencillas palabras de Dagoberto un acento de tristeza tan profunda, que las dos huérfanas se estremecieron

—En fin—continuó el soldado, suspirando.—hay días malditos. Aquel día, en Waterloo, el general cayó cubierto de heridas, a la cabeza de una división de la guardia. Apenas curado de sus heridas, quiso ir a Santa Elena, pero no se lo consintieron.

—Me ha parecido ver que una mano apataba la hopalanda.

Antes de acabar de decir estas palabras, Dagoberto corrió hacia la ventana y la abrió violentamente, después de quitar la hopalanda que colgara de la falleba.

—Tranquilizaos, hijos míos. El viento es muy fuerte y ha debido hacer oscilar la hopalanda.

—Sin embargo, me ha parecido ver unos dedos que la apataban—dijo Rosa, temblando aún.

—Yo no he visto nada—dijo Blanca.

—Porque nada había que ver, hijas mías; la ventana está, por lo menos, a ocho pies del suelo y para llegar a ella habría que ser un gigante o tener una escala para subir por ella. En este último caso, no habrían tenido tiempo de quitarla, porque en seguida que Rosa gritó, corrí a la ventana y aunque saqué fuera la luz, no logré ver nada.

—Me habré equivocado—dijo Rosa.—Así ha terminado que ser.

—Es igual—repuso el soldado, reflexionando.—Lamento que «Agustías» no esté ya aquí, por que habia vigilado la ventana y estarías más tranquilas; ha debido ir a la cuadra donde está su ca-

LIBROS

LA FLOTA PIRATA

Por E. V. Tims

Pocas veces se ha escrito una obra acerca de piratas y de intrigas más apasionante que ésta y que, al mismo tiempo, esté mejor hilvanada su trama, incierto de acuerdo con los sucesos históricos de la época (Luis XIV).

En la obra se desarrollan dos historias paralelas, una de violencia, impuesta por las circunstancias y los hombres, y la otra de intriga en la que luchan en secreto dos fuerzas antagónicas y que al fin acaban por rendirse mutuamente al amor.

Esta obra tiene dos tipos principales: Sebastián Vernet, el honrado pescador a quien las desdichas llevan al oficio de pirata y que quiere vengar a su madre contra el rey Sol, y luego sir Peter Kennet, aristócrata inglés que ejerce en Francia el papel de espía en favor de su patria.

También la obra tiene dos heroínas: María Vernet, por una parte, encanecida en plena juventud por la desgracia, y Jacqueline de Benac, la orgullosa aristócrata que sin advertir su propia pasión es capaz de ocasionar la ceguera, la prisión y hasta casi la muerte de Monsieur le Rat, de quien solamente había recibido atenciones.

En suma, se trata de una obra hábilmente enlazada y conducido, cuyo interés no decae un momento y que seguramente ha de agradar al lector aficionado a las obras de intriga y de situaciones comprometidas.

Biblioteca Oro: 1'50 pesetas Editorial Molino, Urgel, 245, Barcelona.

EL MISTERIO DE LOS TRES ROBLES

Por Edgar Wallace

He aquí otra novela de Edgar Wallace, una más de la larga serie dejada por el malogrado autor, proclamado por todos los públicos como el maestro de la novela policiaca. Y a fe que este título está justificado. Decir Edgar Wallace es decir interés, emoción, dinamismo, intriga y misterio, ingredientes indispensables en este género de literatura, que el escritor inglés supo manejar como ninguno.

«El misterio de los tres robles» es obra cuyo argumento llega a obsesionar, necesitando el lector un gran esfuerzo de voluntad para no acudir inmediatamente a las últimas páginas en busca del desenlace.

Bastará decir que el «culpable» es un ex detective para imaginarse la serie de complicaciones y hechos desconcertantes a que da lugar la experiencia profesional puesta al servicio del crimen por el que en otros tiempos tuvo por misión perseguirlo. Por una vez—caso inusitado en esta clase de obras—el policía no aplica su ingenio a descenrañar misterios, sino a crearlos y enmarañarlos para ocultar su propio delito.

«El misterio de los tres robles» decide

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

a leer el resto de las obras ya publicadas de Edgar Wallace... y a esperar con impaciencia las que están por publicar.

Biblioteca Oro : 0 90 pesetas Editorial Molino : Urgel, 245 : Barcelona.

ERAN TRECE

«Eran trece» es, sin la menor duda, una de las obras cumbres de la literatura «de misterio». En emoción habrá pocas que puedan igualársele; en simpatía, ninguna. Quizá sea ésta su principal característica, la simpatía. Y es que esta obra es un desfile de personajes simpáticos, pero no porque el autor se empeñe en que sean simpáticos, sino porque todos ellos son humanos. Todos tienen vida propia, cada uno es distinto a su compañero, no son, como ocurre en la mayoría de los casos, un conjunto de seres borrosos que se mueven alrededor de una o dos figuras centrales.

Si el cine no hubiera ya presentado al público a Charlie Chan, el detective chino, haríamos aquí una extensa apología de él, pero, así, la creemos innecesaria; es indudable que todos le conocen y todos habrán gozado con sus hazañas. Ahora «Editorial Molino», al publicar el primer volumen de sus aventuras, podría decirse que lo que hace es publicar las memorias de un detective que vive, un detective que es amigo nuestro, y que de cuando en cuando vamos a visitarle para disfrutar de las aventuras que nos cuenta.

Un grupo de turistas sale de Nueva

York, todos van alegres, satisfechos, ante ellos está perspectiva de un viaje alrededor del mundo. Llegan a Londres, primera etapa de su viaje y, el más viejo de los turistas muere asesinado. La alegría desaparece. ¿Quién le ha matado? Todos son sospechosos, pero no hay pruebas suficientes contra nadie, los viajeros siguen en su viaje, sobre ellos se cierne la amenaza, la muerte les volverá a visitar, y no se alejará de ellos hasta el último día del viaje. Esta es una pequeña idea de lo que es la obra maestra que se titula «Eran trece».

Biblioteca Oro : 0 90 pesetas Editorial Molino : Urgel, 245 : Barcelona.

Noticias de todas partes

EN FENE, UN CAMPEÑO PERTURBADO DA UN BOTELLAZO AL CONSERJE DEL AYUNTAMIENTO Y LE DEJA EN GRAVISIMO ESTADO

El Ferrol.—En el cercano pueblo de Fene, el campesino Demetrio Rodriguez, de veintiséis años, que se hallaba recluído como loco en aquella prisión, le dió un botellazo en la cabeza al conserje del Ayuntamiento Pedro Medin Garcia, de cincuenta y seis años, dejándolo gravísimo.

RECOMENDADOS

TINTORERIA  
**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECC  
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26  
MAHON

---

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869  
Ferretería y Bateria de cocina  
Papeles para decorar habitaciones  
Vidrios  
Pinturas, Esmaltes y Barnices  
Agencia de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL  
Pintura Verde Gardenillo (Especialidad)  
**Radio «Castilla»**  
11 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIP MAHONESA  
FERMIN GALAN, 21  
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

46 EUGENIO SUE  
marada Jovial», para darle las buenas noches... Siento deseos de ir a buscarlo.  
—¡Oh, no; Dagoberto! ¡No nos dejes solas!— exclamaron las dos muchachas.—¡Tendríamos miedo!  
—Bueno; «Aguafiestas» no puede tardar en venir. Muy pronto le oiremos arañar en la puerta. Entretanto, continuemos nuestro relato—dijo Dagoberto, que se había sentado de nuevo a la cabecera de las dos hermanas, pero esta vez dando frente a la ventana.—Tenemos al general prisionero en Varsovia y enamorado de vuestra madre, a la que querían casar con otro—repitió—En 1814 nos enteramos del fin de la guerra, del destierro del emperador a la isla de Elba y del regreso de los Borbones. Al saber esto, vuestra madre dijo al general: «La guerra ha terminado; sois libre; el emperador es desgraciado, y pues que todo se lo debéis a él, id a encontrarlo. Ignoro cuándo nos volveremos a ver, pero yo sólo me casaré con vos. Os esperaré hasta la muerte.» Antes de partir, el general me llamó para decirme: «Dagoberto, quédate aquí; quizá la señorita Eva te necesite para huir de su familia si la atormentasen demasiado; nuestra correspondencia pasará por tus manos. En París veré a tu mujer y tus hijos para tranquilizarlos y les diré que eres para mí... un amigo.»  
En tanto el general estaba en la isla de Elba con el emperador, yo permanecía en Varsovia, oculto en los alrededores de la casa de vuestra ma-

47 EL JUDÍO ERRANTE  
dre. Yo recibía las cartas y se las entregaba a hurtadillas. En una de estas cartas, lo digo orgullosamente, hijas mías, el general me hizo saber que el emperador se acordaba frecuentemente de mí  
—¿De tí? ¿Te conocía, pues?  
Un poco, y me enorgullezco de ello. «¡Ah, Dagoberto!», dijo a vuestro padre cuando le habló de mí, «un granadero a caballo de mi vieja guardia... soldado en Egipto y en Italia, acribillado de heridas, un viejo mártal callando, a quien condecoré personalmente en Wagram. No lo he olvidado.» ¡Caramba, hijas mías! Cuando vuestra madre me leyó esto, lloré como un chiquillo. Por ello, esta cruz que me dió él, es para mí una reliquia, y la llevo en mi morral junto con lo que poseo de más valor: nuestra bolsa y nuestros papeles. Pero volvamos a vuestra madre. Le llevaba las cartas del general y le hablaba de él y esto la consolaba, porque ella sufría mucho. ¡Oh, si sufría mucho. Sus padres se complacían en atormentarla cruelmente, pero ella les decía siempre: «No me casaré nunca, sino con el general Simón.» ¡Qué mujer más valerosa! Resignada, pero muy valiente. Un día recibió una carta del general en la que le decía que había dejado la isla de Elba junto con el Emperador. De nuevo se encendió la guerra, guerra sublime por la abnegación de los soldados. Vuestro padre luchó como un león, y su cuerpo de ejército hizo como él, luchando, no con valor, sino con rabia. La noche de la batalla de Ligny, el Emperador, al frente de

es una marca mas"

HIJOS DE J. SINTES